AZIMUT
YACHTS

55

S Collection

2015-2016

Azimut Yachts

Cruising is like changing skin: your body seeks new, more relaxed positions; your feet regain their freedom; your hands seek a new grip; even your vocabulary changes, as you revert to the path of the sun and the position of the stars as your points of reference. The eyes have no boundaries; you look at the world through the transparency of the waves, and time becomes pure, exclusively yours, making you rediscover the sweetness of living. Immersed in the most authentic Italian style and craftsmanship, assisted by top-performing technology for extraordinary nautical prowess and comfort, these authentic jewels are a veritable haven offshore, guiding us to a new emotional geography, where the sea meets the sky.

Выйти в море – это как сбросить старую кожу: тело находит совсем другие положения, ноги освобождаются, руки ищут новые точки опоры; даже словарный запас – и тот другой, а основными ориентирами опять становятся ход солнца и расположение звезд. Для взгляда больше не существует границ, мы наблюдаем за миром через прозрачность волн; время становится чистым и принадлежит только нам, а мы вновь учимся наслаждаться жизнью.
Настоящий итальянский стиль и высшее качество изделий, технологии, обеспечивающие наилучшие навигационные качества и комфорт выше всяких ожиданий – настоящие бриллианты, оазисы в открытом море, которые позволят вам скользить по просторам чувств и стремиться туда, где сливаются море и небо.

Navegar es como cambiar de piel: el cuerpo encuentra posiciones diferentes, más relajadas, los pies recobran su libertad, las manos buscan nuevos agarraderos, hasta el vocabulario es diferente y los puntos de referencia vuelven a ser el camino del sol y la posición de las estrellas. La mirada no tiene más confines, se observa el mundo a través de la transparencia de las olas y el tiempo se vuelve puro, solo para nosotros, que logramos recobrar la suavidad de la vida.
Rodeados por el más auténtico estilo italiano y la preciada calidad de la confección que lo distingue, asistidos por una tecnología que ofrece las mejores prestaciones náuticas y un confort fuera de lo común, joyas auténticas, oasis en mar abierto, para deslizarse a otra geografía emotiva e ir allá donde se juntan el cielo y el mar.

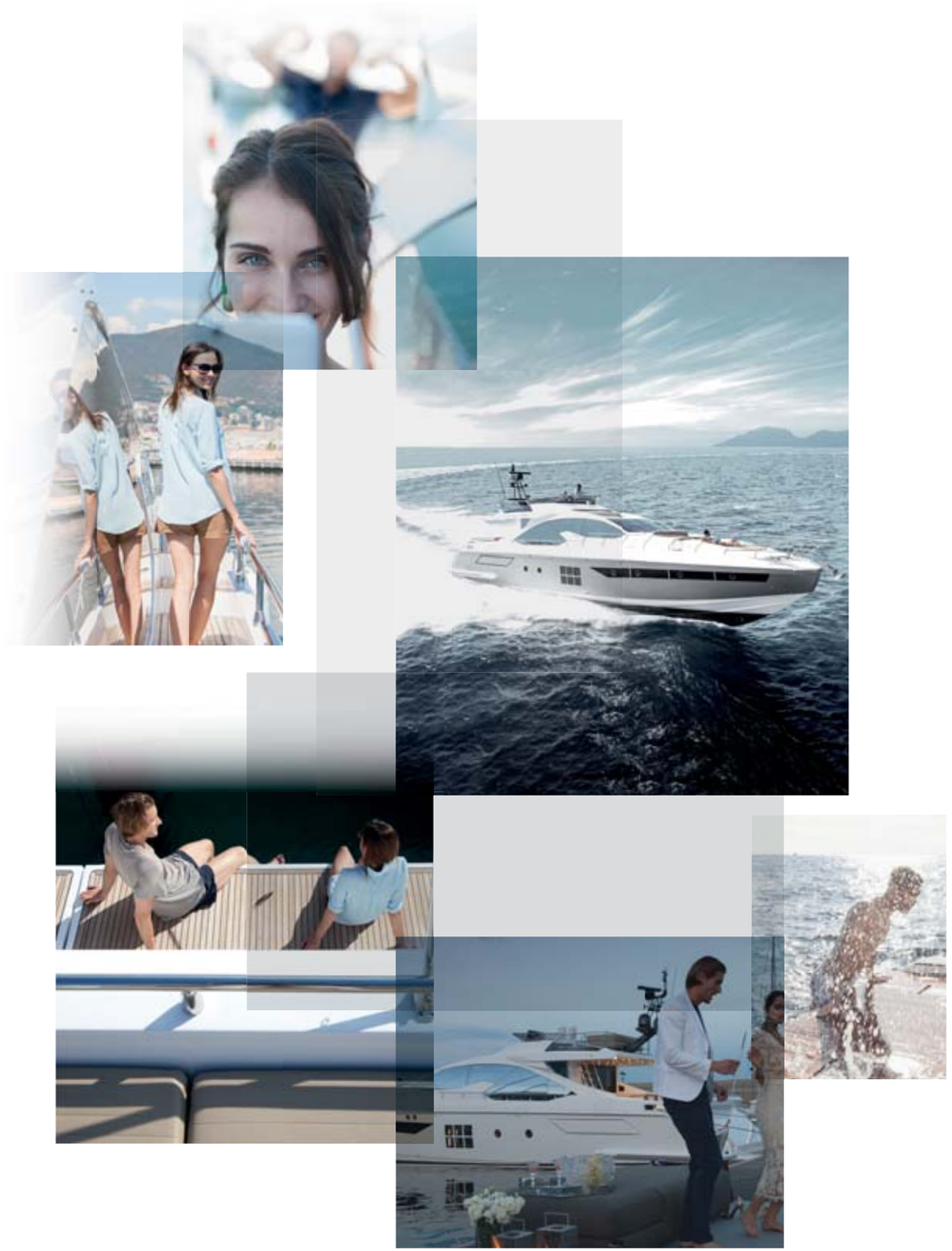
Collection

The S Collection blends a sporty look with elegance thanks to innovative high-tech solutions and high performance materials for desirable, technological yachts. The stylistic high point of the collection is the dynamic bow cap while aboard, the huge open spaces create a sense of constant dialogue between the interior and exterior for unrivalled comfort and luxury.

S Collection объединяет спортивный стиль и элегантность за счет использования инновационных высокотехнологичных решений и материалов, которые создают технически совершенные и изысканные яхты. Характерным элементом коллекции служит носовой щит динамичного вида. Обширные пространства на борту отличаются непрерывным переходом от внутренних помещений к внешним, что создает неожиданное ощущение комфорта и роскоши.

La Colección S aúna deportividad y elegancia, gracias a soluciones high tech innovadoras y a materiales performantes, para yates tecnológicos y refinados. El estilema de la colección es el escudo de proa, con un semblante dinámico, mientras que a bordo grandes espacios abiertos crean un diálogo continuo entre interior y exterior, sin interrupciones, con un confort y un lujo inesperados.

S Collection: sporty look with elegance.



55S

S COLLECTION

The power of beauty

Сила красоты.
La fuerza de la belleza.

Azimut 55S: in the wake of innovation

The sleek profile suggest this yacht can take you far in little time and features large windows that flood the inside with light. Triple IPS propulsion, carbon fibre structural components and style details that both surprise and offer an unparalleled cruising experience.

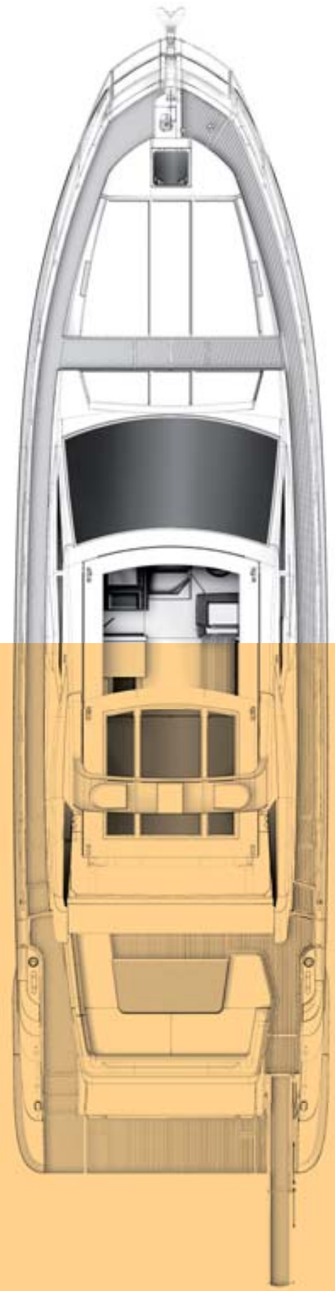
Строгие обводы напоминают о быстрых и дальних плаваниях, большие боковые иллюминаторы обеспечивают прекрасное освещение внутренних помещений. Три силовых установки IPS, конструктивные элементы из углепластика, поражающие воображение стилистические детали – все это дарит несравнимый опыт навигации.

Perfil resuelto, de aquellos que rápidamente llevan muy lejos, con amplias ventanas laterales que iluminan el interior. Triple propulsión IPS, elementos estructurales de fibra de carbono y detalles estilísticos sorprendentes ofrecen una experiencia de navegación sin igual.

На носу имеется салон, где можно насладиться коктейлями на открытом воздухе или вечеринкой в открытом море в объятьях заходящего солнца, которое уступает место звездам.

A proa una zona para aperitivos al aire libre, una fiesta en mar abierto, envueltos por el sol que se pone para dejar espacio a las estrellas.

At the bow an area for open air cocktails, a party on the high seas bathed in sunlight before it sets to let the stars come out to play.



S Collection

The level of comfort in the S Collection is the result of the state-of-the-art technology used aboard Azimut Yachts. The three VOLVO IPS propulsion systems are highly efficient in terms of fuel consumption and in creating minimum noise levels and vibration. They also create space that can be used as a garage for the tender.

Комфорт коллекции S является плодом передового технологического поиска компании Azimut Yachts. Три двигателя VOLVO IPS обеспечивают максимальную эффективность расхода топлива, минимальный уровень шума и вибраций, а также создают пространство, где можно устроить отделение для динги.

El confort de la colección S es fruto de la investigación tecnológica avanzada de Azimut Yachts. La triple motorización VOLVO IPS brinda una grandísima eficiencia en cuanto a consumos, garantiza niveles mínimos de ruido y de vibraciones y deja espacio para poder ofrecer un garaje donde guardar el tender.

Relaxation dominates the stern: the cockpit is a huge terrace for sunbathing where you can lie back and be lulled with the motion of the waves. This can easily be transformed into a dining area for dinners with friends or quick lunches between one swim and the next.

На корме царит релаксация: кокпит представляет собой обширную террасу для солнечных ванн, где остается только растянуться и позволить волнам убаюкать себя. При необходимости площадка превращается в уютную обеденную зону, где можно организовать дружеский ужин или быстро перекусить между купаниями.

A popa predomina el relax: el cockpit es una terraza muy grande para baños de sol, donde tumbarse y dejarse mecer. A ser necesario se transforma en una acogedora zona dining para cenas con amigos o rápidas comidas entre una zambullida y otra.

Cruising on the open water

The vastness of the ocean, the spectacle of the waves and sky help unwind your body and soul and leave you happy to be exactly where you want to be - far from everything and suspended over crystal clear waters.

Волнующий вид открытого моря, желание помериться силами с волнами и небом, слияние тела и духа, когда в глазах отражается счастье обладания мечтой вдали от всего мира между небом и водой.

La emoción de la mirada abierta al mar, el deseo de afrontar las olas y el cielo, poniendo en libertad cuerpo y espíritu, felices de estar exactamente donde se desea, lejos de todo y flotando sobre aguas límpidas.

The living area and cockpit are truly unique thanks to a huge glass door that creates a sort of constant dialogue between the interior and exterior. Sofas, cushions and fabrics share the same style and elegant finish, both inside and out.

Уникальность обеденной зоны и кокпита подчеркнута широкой стеклянной дверью, которая связывает внутреннее и внешнее пространства в одно непрерывное целое. Диваны, подушки и облицовка имеют общий стиль и высококлассную отделку как внутри, так и снаружи.

Zona living y cockpit son verdaderamente únicas, gracias a la amplia puerta de cristal que les permite dialogar libremente y hace sí que interior y exterior formen parte del mismo cuadro, sin interrupciones. Sofás, cojines y revestimientos tienen estilos comunes, para acabados de categoría, dentro y fuera.

Attention to every detail

The materials used reflect the true Italian expertise of Azimut Yachts as does the attention to detail that lies hidden behind every choice. The spacious living area features noble materials, fine fabrics and sophisticated finishes.

Материалы подчеркивают итальянскую скрупулезность Azimut Yachts во всех мельчайших подробностях, а также тщательный отбор, который отчетливо виден в каждой детали. Внутренняя жилая зона отличается ценными и благородными материалами, изящными тканями и изысканной отделкой.

Los materiales manifiestas el esmero todo italiano de Azimut Yachts por los detalles y la atenta selección de cada elemento. La zona living interna se distingue por materiales nobles y preciados, tejidos y acabados refinados.

The sleeping quarters are on the lower deck: three cabins with stylish large, windows. Sophisticated elegant furniture with soft, relaxing lines for total relaxation.

На нижней палубе размещается спальная зона: три каюты с окнами необычной формы и размеров. Изысканные и элегантные предметы обстановки мягких и обволакивающих линий для наиболее полного отдыха.

En el puente inferior se articula la zona noche: tres camarotes con ventanas de formas i medidas inéditas. Muebles sofisticados y elegantes, con líneas suaves y envolvedoras para disfrutar del más completo relax.

The Master Suite and two cabins exude charm and elegance with their generous closets and superb bathrooms.

Помимо главной каюты, имеются две другие каюты, полные спортивного очарования и элегантности, отличающиеся просторными шкафами и ванной комнатой, где продумана каждая деталь.

Además del camarote del armador, dos camarotes encantadores y elegantemente deportivos, con grandes armarios y cuarto de baño con detalles cuidados.

Дизайн, технологии и материалы для обеспечения безопасности и комфорта владельцев и их гостей, постоянный поиск высочайшего качества для уникального подхода к жизни на море.

Diseño, tecnología y materiales, al servicio de la seguridad y del confort de los armadores y de sus huéspedes, enfocados continuamente en la búsqueda de una altísima calidad para vivir el mar de una forma única.

Design, technology and materials at the service
of the safety and comfort of the yacht owners and their guests,
in the pursuit of a high-quality and unique experience at sea.

Technical characteristics

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Length overall (incl. pulpit)	**17.29 m (56′ 9″)**
Hull length (incl. platform)	**16.60 m (54′ 5″)**
Beam at main section	**4.70 m (15′ 5″)**
Draft (incl. props at full load)	**1.14 m (3′ 9″)**
Displacement (at full load)	**23.2 t**
Engines	**3 x 435 mHP (320 kw) Volvo D6 - IPS 600**
Maximum speed	**35 knots**
Cruising speed	**30 knots**
Fuel capacity	**1.600 l (423 US gls)**
Water capacity	**590 l (156 US gls)**
Cabins	**3 + 1***
Berths	**6 + 1***
Head compartments	**2 + 1***
Building material	**GRP**
Keel	**V-shape with angle of deadrise 15.8° aft**
Exterior styling & concept	**Stefano Righini**
Interior Designer	**Carlo Galeazzi**
Builder	**Azimut Yachts**

*** Crew cabin option**

Last updated 1.9.2015. Please consult your dealer for the latest specifications.
Последнее обновление 1.9.2015. Пожалуйста, обращайтесь к своему дистрибьютору, чтобы получить подробную информацию о технических характеристиках, действительных в настоящее время.
Última actualización 1.9.2015. Se ruega dirigirse al propio concesionario para saber cuáles son las últimas especificaciones efectivamente incorporadas.

UNI ISO 8666
The performance described applies to a vessel with standard configuration (standard equipment installed) and a clean hull, propellers, and rudder. It is also noted that the performance described was recorded under favourable sea and wind conditions (Beaufort scale index 1, Douglas scale index 1); different and worse sea conditions could significantly impact performance.
CE MARK
Given the continual evolution of technology, Azimut | Benetti S.p.A reserves the right to modify the technical specifications on its vessels at any time and without prior notice.

СТАНДАРТ UNI ISO 8666
Данные эксплуатационные качества действительны для судна со стандартной комплектацией (установлена стандартная оснастка) с чистыми килем, винтами и румпелями. Также информируем, что эти эксплуатационные качества применимы при хороших условиях моря и ветра (по шкале Бофорта 1, по шкале Дугласа 1). Другие, ухудшенные, условия на море могут оказать значительное влияние на эксплуатационные качества.
МАРКИРОВКА CE
С учетом непрерывного технологического развития Azimut|Benetti S.p.A. оставляет за собой право на внесение изменений в технические характеристики своих судов в любой момент и без предварительного уведомления.

NORMAS UNI ISO 8666
Las prestaciones indicadas valen para una embarcación en configuración estándar (equipamientos estándar instalados) con carena, hélices y timones limpios. Además se puntualiza que dichas prestaciones han sido determinadas con buenas condiciones de mar y de viento (Escala Beaufort índice 1, Escala Douglas índice 1); condiciones de mar diferentes y peores pueden repercutir notablemente en las prestaciones.
MARCA CE
Teniendo en cuenta la continua evolución tecnológica, Azimut|Benetti S.p.A. se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso las especificaciones técnicas de sus embarcaciones.

ABOVE VIEW

MAIN DECK

MAIN DECK OPT

LOWER DECK

The proposed layouts represent several different configuration options and do not necessarily correspond to the standard version.

Предложенные схемы отображают возможные варианты комплектации, которые могут не соответствовать стандартному исполнению.

Las disposiciones propuestas representan algunas de las posibles configuraciones y no corresponden necesariamente a la versión estándar.

The most extensive range in the world
Самый обширный диапазон в мире.
La gama más amplia del mundo.
ATLANTIS COLLECTION
MAGELLANO COLLECTION
FLYBRIDGE COLLECTION
S COLLECTION
Grande COLLECTION

Atlantis Collection

Sporty, high-performing and dynamic, to experience the sea in a truly unique way. Atlantis is a versatile sports cruiser for those who love chasing the waves and seeking the true thrill of life at sea.

Спортивное, зрелищное, динамичное судно для уникального восприятия моря. Atlantis – это многофункциональное спортивно-прогулочное судно, предназначенное для тех, кто ищет настоящие эмоции в контакте с морем.

Deportivo, performante, dinámico, para vivir el mar de una forma única. Atlantis es un sport cruiser versátil, para quien persigue las olas y busca la emoción auténtica del contacto con el mar.

Flybridge Collection

Elegant, spacious with sleek lines and large windows that let the light flood in. For contemplating the sea - right before your eyes.

Элегантная и просторная, изящные линии и огромные окна навстречу солнцу. Наблюдать за морем крупным планом.

Elegante y amplio, con líneas esbeltas y grandes ventanas para acoger el sol. Para contemplar el mar, desde cerca, de veras.

Magellano Collection

For those who want to fully enjoy the sea and arrive at their destination happier and lighter of mind than before thanks to being cosseted by the comfort and elegance of an Azimut yacht. Finally, free to sail.

Тем, кто желает покорить море и в счастливой легкости пути находит свою цель, не отказываясь при этом от комфорта и элегантности яхт Azimut. Свобода навигации.

Para quien quiere conquistar el mar y tiene por meta la feliz liviandad del viaje, sin renunciar al confort ni a la elegancia de las embarcaciones Azimut. Por fin la libertad de navegar.

S Collection

Blends sports look and elegance thanks to innovative high-tech solutions and high performance materials for desirable, technological yachts.

Объединяет спортивный стиль и элегантность за счет использования инновационных высокотехнологичных решений и материалов, которые создают технически совершенные и изысканные яхты.

Aúna deportividad y elegancia, gracias a soluciones high tech innovadoras y a materiales performantes, para yates tecnológicos y refinados.

Grande Collection

Grande in terms of generous space, in comfort, in the level of service and in the sheer abundance of elegance. The Azimut Grande Collection has all that an owner could ask from a flagship and offers a perfect balance between the allure of Italian style and design concepts aimed at creating excellence.

Великолепны по объему, по концепции комфорта, по уровню сервиса, по элегантности. Коллекция Azimut Grande несет в себе все, что судовладелец желает получить от судна, сочетая в идеальном равновесии очарование итальянского стиля и строгую концепцию проектирования при создании шедевра.

Grande en cuanto a espacios, en la concepción del confort, en el nivel de servicio, en la exposición de la elegancia. La Colección Azimut Grande expresa todo lo que un Armador exige a un buque insignia, aunando, de manera perfectamente equilibrada, la fascinación del estilo Italiano y un concepto riguroso de proyecto para crear excelencia.

Our hi-tech systems for even easier navigation

Наши системы хай-тек для наибольшей простоты навигации.
Nuestros sistemas hi-tech para facilitar todavía más la navegación.

INNOVATIVE, RELIABLE, AND EASY TO USE.

For us, technology is all about serving the Boatowner. For this reason we are constantly working to develop innovative solutions which allow for easier, more comfortable, and safer navigation. We have accomplished this thanks to Easy Handling, the patented assisted steering system; Easy Cruising, which offers a complete overview of the boat and the organisation of all the controls in a single touch-screen display; and, Easy Docking, the assisted docking system unparalleled in the world.

ИННОВАЦИИ, НАДЕЖНОСТЬ И ПРОСТОТА В ОБРАЩЕНИИ.

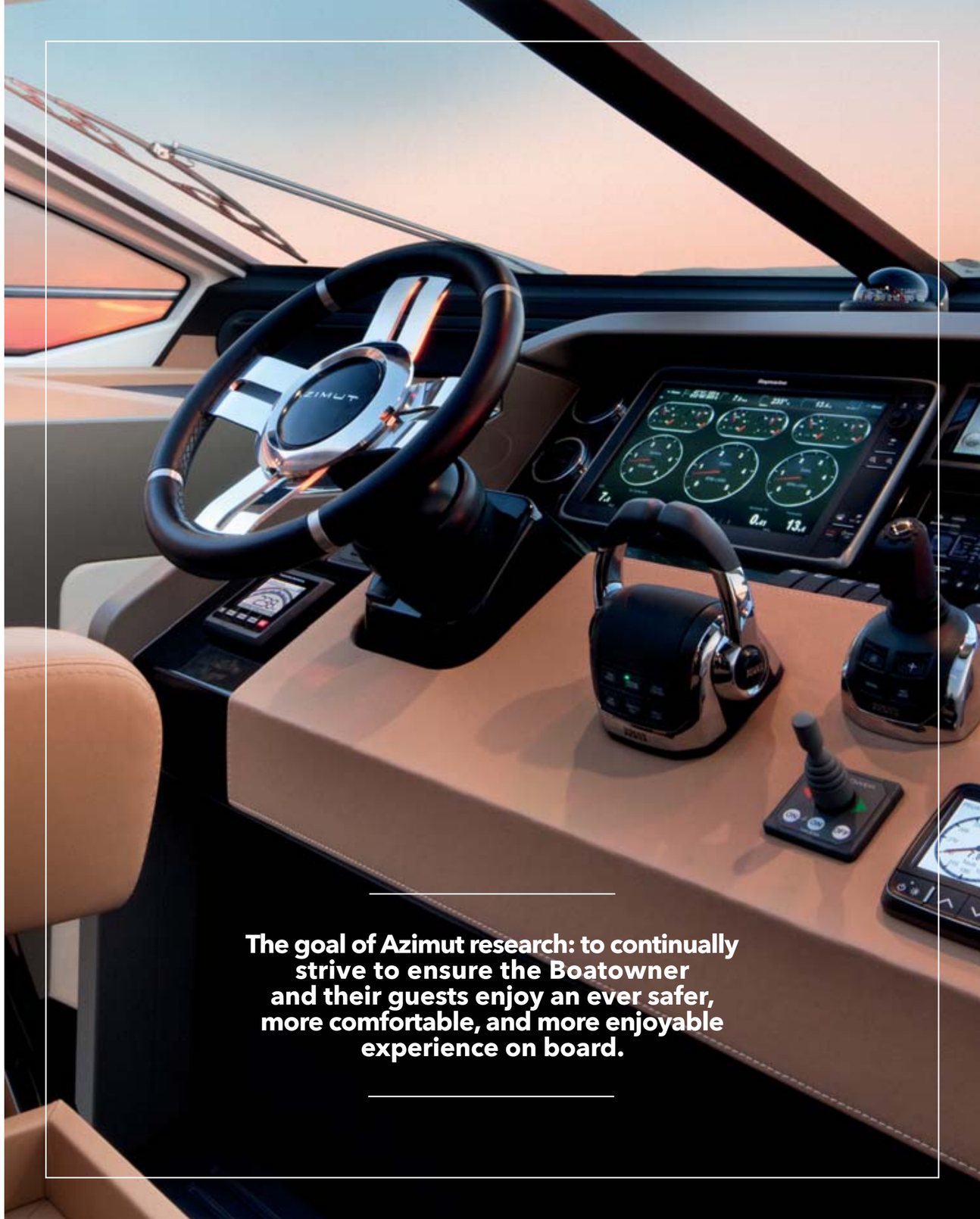
Мы считаем, что технологии должны служить владельцу. Поэтому мы непрерывно работаем над инновационными решениями, позволяющими нам обеспечить более простую, удобную и безопасную навигацию. Как, например, Easy Handling – запатентованная система помощи при разворотах или система Easy Cruising, которая предлагает полный обзор судна или вывод всех проверок на единственный сенсорный дисплей. Или же Easy Docking – система помощи при швартовании, не имеющая на данный момент аналогов в мире.

INNOVADORA, FIABLE, FÁCIL DE UTILIZAR.

Para nosotros la tecnología está completamente al servicio del Armador. Por esto trabajamos continuamente para encontrar soluciones innovadoras que ofrezcan una navegación más simple, cómoda y segura. Como por ejemplo en el caso del Easy Handling, el sistema patentado de viraje asistido, o del Easy Cruising, que ofrece el control de toda la embarcación y que agrupa todos los mandos en una única pantalla táctil. O también el Easy Docking, el sistema de atraque asistido sin igual en el mundo.

Цель исследований компании Azimut – сделать пребывание на борту для владельца и его гостей более безопасным, приятным и удобным.

El objetivo de la investigación de Azimut es: hacer siempre más segura, cómoda y agradable la estancia a bordo, tanto para el Armador como para sus invitados.



The goal of Azimut research: to continually strive to ensure the Boatowner and their guests enjoy an ever safer, more comfortable, and more enjoyable experience on board.

Here, Everywhere

Здесь и везде.
Aquí y en cualquier lugar.

AZIMUT YACHTS FACILITIES
- Head Quarter: Torino
- Shipyards: Savona, Viareggio, Florianopolis
- Azimut|Benetti Group Subsidiaries: Ft. Lauderdale, Shanghai, Hong Kong, Dubai

DEALER NETWORK
- Official Dealer Main Office

AUSTRIA-GERMANIA | Linz
BELGIUM , LUXEMBOURG,
NETHERLANDS | Antwerpen, Hellevoetsluis
BULGARIA | Nesebăr, Sozopol
CROATIA | Zagreb
CZECH REP. | Prague
DENMARK | Kalundborg, Middelfart
FINLAND | Helsinki
FRANCE AND MONACO | Golfe Juan, Mandelieu, Monaco
GREECE | Athens
ITALY | Varazze, Livorno, Senigallia, Lignano, Rimini, Viareggio, Roma, Fiumicino, Pescara, Gallipoli, Nettuno, Napoli, Catania
LITHUANIA | Klaipėda
MALTA | Qormi
MONTENEGRO | Tivat
NORWAY | Drammen
POLAND | Nieporet
PORTUGAL | Cascais
RUSSIA | Moscow

SLOVENIA | Ljubljana
SPAIN | El masnou, Palma de Mallorca, Empuriabrava, Valencia, Denia, Altea, Alicante, Torrevieja, Murcia, Almeira, Cádiz, Vigo, Bilbao
SWITZERLAND | Heerbrugg
TURKEY | Istanbul, Gocek, Bodrum
UNITED KINGDOM | London
UKRAINE | Kiev

BRAZIL | São Paulo, Rio, Curitiba, Florianopolis, Salvador, Balneario Camboriu
COLOMBIA | Cartagena
CANADA | Vancouver, Toronto
CHILE | Santiago
COSTA RICA | San Josè
DOMINICAN REP. | Casa de Campo
GUATEMALA | Guatemala City
MEXICO | Mexico City, Guadalajara, Puerto Vallarta, Valle de Bravo, Acapulco
PANAMA | Panama City
PARAGUAY | Asunción

PUERTO RICO | San Juan
URUGUAY | Montevideo
USA | Port Clinton (OH), Chicago (IL), New York (NY), Newport (RI), Brick (NJ), San Diego (CA), Houston (TX), Miami (FL), Ft. Meyers (FL)
VENEZUELA | Caracas

ANGOLA | Luanda
BAHRAIN | Manama
CYPRUS | Larnaca, Nicosia, Limassol
EGYPT | Cairo, El Gouna
ISRAEL | Herzliya
JORDAN | Amman, Aqaba
KUWAIT | Kuwait City
LEBANON | Beirut
NIGERIA, GHANA | Lagos
QATAR | Doha
SAUDI ARABIA | Jeddah
SOUTH AFRICA | Vereeniging
U.A.E., OMAN | Dubai

MAINLAND CHINA | Dalian, Shandong Province, Shanghai-Jiangsu-Zhejiang, Liaoning Province-Guizhou-Chongqing, Guangdong Province, Hainan Province, Fujian, Anhui, Hunan & Hebei, Hunan Province
HONG KONG
INDIA | Mumbai
INDONESIA | Jakarta
PHILIPPINES | Manila
SINGAPORE
SOUTH KOREA | Seoul
JAPAN | Tokyo
TAIWAN | Taipei
THAILAND | Bangkok, Phuket, Pattaya

AUSTRALIA | Sydney
NEW ZEALAND | Auckland

AZIMUT YACHTS WELCOMES ITS CUSTOMERS IN 138 OFFICES IN 68 COUNTRIES. It is the most extensive yacht and megayacht network worldwide. A presence which allows the shipyard to establish and keep an on-going relationship with the owners and to be really close to them and their needs. The after sales services are one of the points of strength for Azimut Yachts and its dealer and service network. The helpdesks are connected 24/7 to the database on all Azimut Yachts, including spares catalogues, operating instructions, repair procedures, use and maintenance manuals, technical specifications. The technical helpdesks are connected to one of three original spare part warehouses (in Avigliana, Viareggio and Fort Lauderdale) for deliveries in real time all over the world.

КОМПАНИЯ AZIMUT YACHTS ПРИНИМАЕТ СВОИХ КЛИЕНТОВ В 138 ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВАХ В 68 СТРАНАХ МИРА. *Это самая распространенная в мире коммерческая сеть по продаже яхт и мегаяхт, позволяющая верфи строить с владельцами тесное непрерывное взаимодействие и быть как можно ближе к ним и их нуждам. Послепродажное обслуживание – одна из самых сильных сторон компании Azimut Yachts и ее сети дилеров и сервисных центров. Центры обслуживания клиентов круглосуточно подключены к базе данных всех судов Azimut Yachts, включающей каталог запасных деталей, инструкции по эксплуатации и процедуры ремонтных работ, руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию, а также технические спецификации. Центры технического обслуживания могут обратиться за оригинальными запасными деталями на три склада (Авильяна, Виареджо и Форт-Лодердейл) для поставки деталей по всему миру в реальном времени.*

AZIMUT YACHTS ACOGE A SUS CLIENTES EN 138 SEDES REPARTIDAS EN 68 PAÍSES, *siendo la red comercial de yates y megayates más densa del mundo. Una presencia que permite al astillero crear y mantener una relación continua con sus armadores y estar concretamente cerca de ellos para atender a sus exigencias. Los servicios postventa son uno de los puntos fuertes de Azimut Yachts y de su red de concesionarios y servicios. Los centros de asistencia están conectados las 24 horas del día a la base de datos de todas las embarcaciones Azimut Yachts, que cuenta con catálogo de recambios, instrucciones operativas y prodecimientos de reparación, manuales de uso y mantenimiento, especificaciones técnicas. Los centros de asistencia técnica pueden dirigirse a tres almacenes de recambios originales (Avigliana, Viareggio y Fort Lauderdale) para envíos en tiempo real en todo el mundo.*

Our corporate responsibility

Корпоративная ответственность.
Nuestra Responsabilidad Corporativa.

Azimut Yachts aims to be a model of Corporate Responsibility This commitment which is unique in the shipbuilding world, has led to the company being awarded certifications in three essential sectors: In 2006 - "ISO 9001" in for quality, in 2007 - "ISO 14001" for its environment policy and in 2011 - "BS 0HSASAS 18001 2007" for Occupational Health and Safety.

Azimut Yachts стремиться служить моделью социально ответственного предприятия. Такая цель привела к тому, что компания, единственная в судостроительной отрасли, получила сертификаты в трех важных областях: в 1996 г. ISO 9001 за систему качества, в 2007 г. ISO 14001 за охрану окружающей среды, в 2011 г. BS 0HSASAS 18001: 2007 за охрану здоровья и безопасность на рабочих местах.

Azimut Yachts desea ser un modelo de empresa socialmente responsable. Este compromiso le ha permitido conseguir, siendo la única en el panorama náutico, certificaciones para tres aspectos fundamentales: en 1996 la "ISO 9001" para la calidad, en 2007 la "ISO 14001" para el respeto por el medioambiente, en 2011 la "BS 0HSASAS 18001: 2007" para la salud y la seguridad de los lugares de trabajo.

Giovanna Vitelli
Vice President Product & Marketing Strategy

Paolo Vitelli
Azimut | Benetti Group Chairman

A family business

Семейный бизнес.
Una empresa familiar.

"Since I founded the company over 40 years ago, I have always sought to create value, first for clients, second for the company and third and last, for shareholders. This unique situation in the nautical sector means that we can invest every day in innovation and technology, we can develop new models and further refine the services we offer our clients." *Paolo Vitelli*

"Llevo más de 40 años, desde cuando creé la empresa, con el objetivo de crear valor en primer lugar para los clientes, luego para la empresa y solo al final para los accionistas. Esta condición es única en el panorama náutico mundial y nos permite invertir continuamente en innovación y en tecnología, desarrollar nuevos modelos y perfeccionar los servicios que ofrecemos a nuestros clientes."

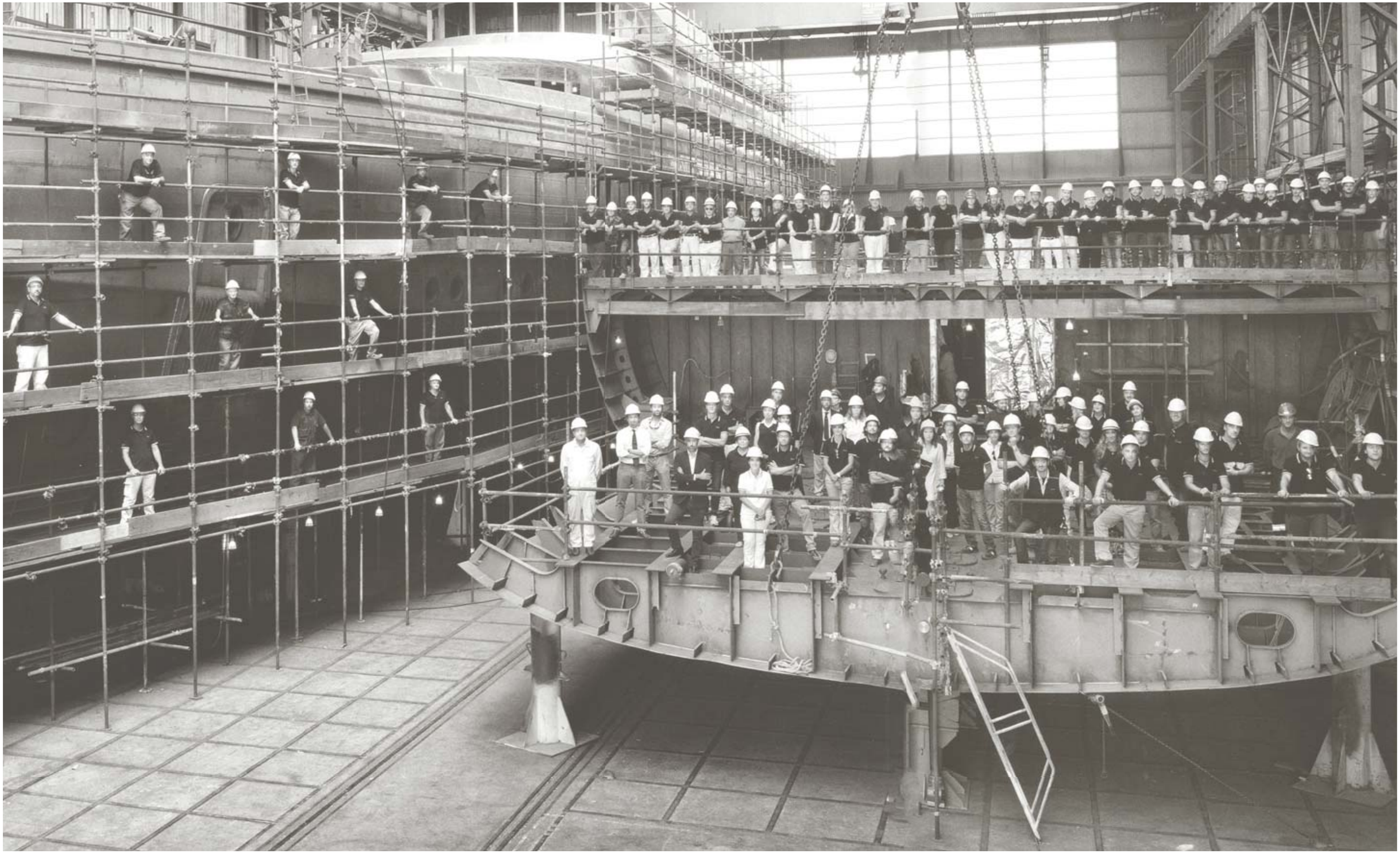
«Более 40 лет, с момента основания компании, я стремлюсь создавать ценности в первую очередь для клиентов, затем для компании и, наконец, для акционеров. Такое уникальное положение в мировом судостроении позволяет нам ежедневно инвестировать в инновации и в технологии, разрабатывать новые модели и совершенствовать спектр услуг для наших клиентов».

Azimut Headquarters in Avigliana, Italy

When you choose an Azimut, you become a player in an all-Italian story, the story of a shipyard with a prestigious past, a rock solid company with an image of success which gives luxury yachts an added value that lasts over time. It is a large family business that builds boats and blends fanatical attention to detail and superb Italian creativity with constant technological development. With a vast distribution network spread over the five continents, Azimut Yachts is the symbol of the very best of "Made in Italy" throughout the world. The true leader in the manufacture of luxury yachts where unparalleled style merges seamlessly with innovation.

Выбирая компанию Azimut, вы становитесь причастными к истории итальянской судостроительной верфи с богатым прошлым, солидного предприятия с успешным имиджем, который придает роскошной яхте непреходящую ценность. Серьезный семейный бизнес по постройке яхт, где объединены внимание к деталям, огромная итальянская креативность и постоянный и тщательный технологический поиск. Благодаря своей обширной дистрибьюторской сети на пяти континентах компания Azimut Yachts представляет в мире знак качества Made in Italy и является настоящим лидером по постройке яхт класса люкс, в которых узнаваемый стиль сочетается с инновационными технологиями.

Al elegir Azimut se es protagonistas de una historia completamente italiana, de un Astillero con un pasado prestigioso, de una empresa sólida con una imagen exitosa que proporciona al Yate de lujo un valor duradero. Una empresa familiar importante que construye embarcaciones aunando el esmero por los detalles, la gran creatividad italiana y una investigación tecnológica continua y sumamente atenta. Con la su amplia red de distribución, presente en los cinco continentes, Azimut Yachts es el símbolo del mejor Made in Italy del mundo, auténtico líder en la construcción de Yates de lujo que aúnan estilo inconfundible e innovación.



This brochure in no way constitutes a contract of sale for the boatyard's vessels to any person or company. All information contained herein, including but not limited to technical and performance data, illustrations, and drawings, is non-binding and for purposes of illustration only. The information in this brochure refers to the boatyard's standard motoryacht models available as of the date of publication. Technical and descriptive information is valid only to the extent that it pertains to the specific vessel that is the subject of a purchase. Contract terms are valid only to the extent that they are contained in a contract of sale. This document is based on information available at the time of publication. Despite efforts to ensure the greatest possible accuracy, the information contained herein may fail to cover all details, omit technical or commercial changes that may have been made subsequent to publication, describe features that are not present, and fail to envisage all circumstances that might occur. Any illustrations, photographs, diagrams and examples shown in this brochure are included solely for the purposes of illustrating the text. Due to the different features of each vessel, the boatyard assumes no liability for actual use based on the illustrated applications.

Настоящая брошюра ни в коей мере не является предложением, имеющим значение договорных обязательств, по продаже судов физическим или юридическим лицам. Вся информация, представленная в брошюре, включая, в частности, технические данные, эксплуатационные характеристики, иллюстрации и чертежи, носит исключительно наглядный характер без обязательств договорного характера. Данные сведения относятся к стандартным моделям моторных яхт, производимых на верфи на момент выхода брошюры. Действительными являются технические характеристики или описания, применимые только к такому судну, которое является предметом договора купли-продажи. Юридическую силу имеют только те договорные обязательства, которые прописаны в договоре купли-продажи. Настоящий документ основывается на информации, имеющейся на момент его публикации. Несмотря на все приложенные усилия для обеспечения наибольшей полноты сведений, не все характеристики или внесенные технико-экономические изменения могут быть представлены в настоящем документе на момент его выхода в печать, а также в настоящем документе могут содержаться описания не имеющихся на данный момент характеристик или не быть представлеными все существующие варианты. Возможные рисунки, фотографии, схемы и примеры, представленные в брошюре, предназначены исключительно для наглядной иллюстрации текста. Поскольку каждое судно имеет различные характеристики, верфь не несет ответственности за действительную эксплуатацию на основании проиллюстрированных применений.

El presente folleto no constituye de ninguna manera una oferta con valor contractual para la venta de embarcaciones del astillero a personas o sociedades. Toda la información contenida en este folleto, incluyendo sin limitaciones datos técnicos, características de prestaciones, ilustraciones y dibujos, es meramente estimativa y no contractual, referida a modelos estándar de los yates a motor del astillero y actualizada a la fecha de emisión del folleto. Las únicas indicaciones técnicas o descripciones válidas son aquellas relativas a la embarcación específica que será objeto de la compra. Las únicas indicaciones contractualmente válidas son aquellas consignadas en el contrato de venta. Este documento se basa en la información disponible en el momento de su publicación. A pesar de los esfuerzos centrados en garantizar la mayor exactitud posible, la información contenida en el mismo puede no abarcar todos los detalles ni las modificaciones técnicas y comerciales posteriores al momento de imprimir el documento, ni tampoco describir características no presentes ni prever todos los supuestos que podrían darse. Cualquier ilustración, foto o croquis que pueda aparecer en el folleto tiene como única finalidad ilustrar el texto. Debido a las diferentes características de cada embarcación, el astillero declina toda responsabilidad en cuanto a su uso efectivo sobre la base de las aplicaciones ilustradas.

| The grey teak rubber seals (optional) have been replaced with black.

| *Серый цвет конопатки тиковой палубы (опция) заменен на черный цвет.*

| *El color gris de las costuras del teak (extra) ha sido reemplazado por el color negro.*

| The saloon deck can be requested as an optional extra in Zebrano wood but cannot be requested in the teak slats as shown in the photos.

| *Пол салона можно в качестве опции заказать в исполнении из дерева зебрано, в то время как при отсутствии такого заказа он выполняется с покрытием из тика, как изображено на фотографиях.*

| *El pavimento del salón se puede pedir, como extra, de madera de Zebrano mientras que no se puede pedir de listones de teak como mostrado en las fotos.*

CONCEPT AND ART DIRECTION:
ps+a Palomba Serafini Associati

PHOTOGRAPHS:
Adriano Brusaferri
Alberto Cocchi
Maurizio Elia
JobDV
Jérôme Kelagopian
Sara Magni
Filiberto Rotta

Printed in Italy by Tipo Stampa - August 2015

AZIMUT YACHTS THANKS: Quagliotti, Frette, 120%Lino, Danese Milano, Davines, La Tavola, Unitable, Kose Milano, Ichendorf, Puro-Naturallinen, Carlo Maino srl, Atelier Duvin, LSA International, Zak Design, Magimix, Moltex, Aux Anysetiers du Roy, Gruppo Deshoulieres, Cecchi e Cecchi, Arte Pura, [Comfort Zone], De Vecchi, Venini, Iittala, Himla/Scantex, Pal Zileri Gruppo Forall, Egizia, La Perla, Marina Yachting, Marina C, Mesa Design, Kn Industrie, Christofle, Alessi, Brums, Mek, Jbe, Louis Poulsen - Gruppo Targetti Poulsen, Nason Moretti, Modesto Bertotto, Fondazione Ermanno Buratti, Pratesi, IVV, Mepra, Jo Malone, Solo Blu, Riviere, Alyki, Yves DeLorme, L'abitare, Penta, Covo, Stefano Mortari, Exteta, Driade, De Vecchi, Ivano Redaelli, Kose, Guaxs, C&c, Kn industrie, Il profumo milano, Lorenzi milano, Massimo Alba, Luisa Beccaria, Fragiacomo Milano, Vilebrequin, Tag Heuer, Hugo Boss.

Azimut | Benetti SpA
via Martin Luther King, 9
10051 Avigliana, Torino
Italy

www.azimutyachts.com

AZIMUT
YACHTS

a brand of
Azimut | Benetti Group

azimutyachts.com